

# CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016(Public Relations Strategy Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016(こうほうせんりゃくか)

May 1, 2022

2022ねん 5がつ 1にち



## Have a good Golden Week by Reducing Infection Risk

かんせん リスクを さげ、たのしい ゴールデンウィークを

Pay special attention to the following tips during Golden Week holidays with a high likelihood of meeting people you don't normally see.

ふだん あわない ひとと であう きかいが ふえる ゴールデンウィークちゅう は、とくに つぎのポイントに きをつけ ましょう。

○ Stay home when you are feeling sick with symptoms such as mild fever, fatigue, etc., and see a doctor ASAP. If concerned about the infection, get tested for COVID-19.

けいどの はつねつ、けんたいかん など すこしでも たいちょうが わるいばあい は、がいしゅつ・いどうを ひかえ、はやめに いりようきかんを じゅしん する。また かんせんの ふあんが あるひとは けんさを うける。

○ Before meeting people with high risk of getting seriously ill such as the elderly, avoid going to a place crowded with general public or using a place with high infection risk or wining and dining in a group.

こうれいしゃ などの じゅうしょうか リスクが たかまる ひとと あうまえは、ふとくてい たすうの ひとが あつまる ばしょ、かんせん りすくの たかい ばしょの りようや かいしょく など は さける。

Please continue to adhere to the prevention guidelines-wearing a mask properly, washing and disinfecting hands frequently, keeping a social distance and ventilating a room frequently, etc.

かんせん しない、ひろげない ために、ひきつづき、マスクを ただしく ちゃくよう、こまめに たあらい・しゅし しょうどく、きよりの かくほ、こまめな かんき などを てってい しましょう。

POC: Health Promotion Section Tel: 24-3751

といあわせ:けんこう すいしんか でんわ:24-3751



## Tax on Light Vehicles (Category-based) Can be Exempted

けいじどうしゃぜい(しゅべつわり)には げんめんせいと が あります

### Who's eligible: たいしょう

○ Light vehicles specially designed or functionally tuned up for use by the physically challenged.

しょうがいしゃが りようする ために とくべつに せいぞう・こうぞう かいぞうされた  
けいじどうしゃ など

○Privately owned light vehicles of the physically challenged and their family members. (one vehicle per one disabled person including an ordinary passenger vehicle.)

しょうがいしゃや しょうがいしゃと どういつ せいけいのひとが しょうする じかようの  
けいじどうしゃ など(ふつうしゃを ふくめ しょうがいしゃ ひとりにつき いちだい)

\* Please contact the following POC for any questions about applicable disability levels or required documents.

たいしょう となる しょうがいの ていどや ひつよう しょうい などとは といあわせて ください

**Application period:** May 2 (Mon)-31 (Tue) (must be postmarked by the deadline)

しんせい きかん:5がつ 2か(げつ)~31にち(か)(けしん ゆうこう)

\*Application must be submitted every year.

まいとし しんせいが ひつよう

### How to apply: もうしこみ

Fill in the application form (downloadable from website) and send it along with required documents to Tax Section, General Branch Office or Branch Office by mail or in person.

しんせいしょ(ホームページから ダウンロードか)に ひつようじこう を きにゆうし、ひつよう  
しょういを てんぷして、ゆうそう または ちよくせつ、 かぜいか、そうごうししょ、ししょへ

**POC:** Tax Section Tel: 29-5053, General Branch Office or Branch Office.

といあわせ:かぜいか でんわ:29-5053、そうごうししょ、ししょ

## Installation of Household Receiver (Cable Radio) for Emergency Broadcast System

ぼうさい ぎょうせい むせんの おくない じゅしんき(ケーブルラジオ)の せっち

Information on disaster preparedness such as evacuation advisory will be broadcast by a household receiver (cable radio). Application must be submitted for installation.

さいがいじに ひなんしじ などの ぼうさい じょうほうを おしらせする おくない じゅしんき  
(ケーブルラジオ)を せっち します。せっちを きぼう する せたいは しんせい してください。

**Number of supply:** 300 receivers (FCFS)

ぼしゅう だいすう:300だい(せんちゃく じゅん)

\* Installation cost for cable radio is free in principle.

ケーブルラジオの せっちひ は げんそく むりょう

\* Installation may not be possible depending on the laying condition of optical cables.

ひかり ケーブルの ふせつ じょうきょう によっては せっち できない ばあいが あります

**Application period:** May 9 (Mon)-July 29 (Fri)

ぼしゅう きかん:5がつ 9か(げつ)~7がつ 29にち(きん)

**How to apply:** もうしこみ

Fill in an application form and submit it in person at Crisis Management Section, General Branch Office, Branch Office, Satellite Office or ICAN Co., Ltd.

しんせいしよに ひつようじこうを きにゆうし、ちよくせつ、ききかんりか、そうごう ししよ、ししよ、しゅつちようしよ または (かぶ)アイ・キャン ハ

**POC:** といあわせ

Crisis Management Section, Tel: 29-5119, General Branch Office, Branch Office, Satellite Office, ICAN Co., Ltd, Tel: 22-5678.

ききかんりか、でんわ:29-5119、そうごうししよ、ししよ、しゅつちようしよ

アイ・キャン でんわ:22-5678

## City Promotion 360°VR Video on Release Now

シティプロモーション 360ど VRどうが こうかいちゅう

The VR video that provides a lot of charm of Iwakuni city is now on release on YouTube.

いわくにしの たくさんの みりよくを つめこんだ シティプロモーション

360ど VRどうが を ユーチューブで こうかい しています。

**Content:** Limpid River version, Summer version and Fall version

ないよう:せいりゅう へん、なつ へん、あき へん

\*Each is available in two languages-Japanese and English.

それぞれ にほんごばん と えいごばん が あります

**POC:** Public Relations Strategy Section

Tel: 29-5016

といあわせ:こうほう せんりゃくか でんわ:29-5016



## Revised Road & Traffic Law of Japan to be Enforced from May 13

5がつ 13にちから かいせい どうろ こうつうほうが せこう されます

- 75+ year-old drivers with a certain record of violation such as Beating the Red-light are to be obliged to take a driving skill test at the time of renewal of driver's license.

めんきょしょう こうしんじに 75さい いじょうのひとで しんごうむし など

いっていの いはなが あるひとに うんてん ぎのう けんさが ぎむづけ られます。

Those who are to take the test will be notified by an advice postcard ahead of time of renewal. Please contact the below POC for details.

たいしょうと なるひと には めんきょしょうの こうしんまえに あんない

ハガキで お知らせします。

**POC:** といあわせ

Driver's License Section, Yamaguchi Prefectural Police Headquarters.

Tel: 083-973-2900

やまぐちけん けいさつ ほんぶ うんてん めんきょか でんわ:083-973-2900

## Outing Information

おでかけ じょうほう

### Everyone's Music School Special Feature- New Feelings! The World of Ballet Music

みんなの おんがく がっこう とくべつばん しんたいかん! バレエおんがく の せかい

- "Watch, Listen and Learn! How to enjoy Ballet," produced by Masanori Kato.

かとう まさのり プロデュース による「みて、きいて、まなぶ! バレエの たのしみかた

**Date/Time:** June 4 (Sat), 14:00- (doors open=13:15)

にちじ:6がつ 4か(ど) 14:00~(かいじょう=13:15)

**Place:** Concert Hall, Sinfonia Iwakuni

ばしょ:シンフォニア いわくに コンサートホール

**Program:** "The Polovetsian Dances," The Nutcracker, etc., from an opera "Prince Igor."

えんそうきよく:かげき『イーゴリこう』より「だったんじん の おどり」、くるみ わり にんぎょう など

**Admission【All reserved seat】:** General=¥2,000 Student under 25=¥500

りょうきん【ぜんせき してい】:いっばん=2せんえん 25さい いかの

がくせい=5ひゃくえん

\* Preschoolers not allowed to enter.

みしゅうがくじの にゅうじょうは ふか

**POC/Application:** Sinfonia Iwakuni

Tel: 29-1600

といあわせ・もうしこみ:シンフォニア いわくに

でんわ:29-1600

